大清宣統二年十一月

叻報

第八千六百廿四號

（本館在哥勞實得力門牌十一號）

庚戌十一月初八日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百一十年十二月九號禮拜五）Ho Jan Tak at No. 11, Cross Street, Singapore.

本館[illegible]每日出一張[illegible]本館[illegible]外埠[illegible]寄[illegible]各種[illegible]印刷[illegible]各式[illegible]中西文字[illegible]大小字印[illegible]均用精工刊石

印工精絕倫並延有文士求宜各館文字現由上海聘到各種[illegible]出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜冉本館所登來札原稿其有關世道人心者附登否亦無煩[illegible]錄其有[illegible]成文以及支[illegible]費[illegible]者不登[illegible]須寫[illegible]札[illegible]新自說[illegible]後放登[illegible]來稿[illegible]本館[illegible]能[illegible]收回也[illegible]不登均不敬

告白

潮州輔仁善堂勸捐芳名

廖琛夫會捐三百元　藍余并會捐一百元　劉癸興號捐一百元　興安田新福會捐一百元　萬興號　振發興號　李濟潮會　元發棧　陳常熙號　以上五條各捐五十元　陳鈞璜會　劉萬裕祥　恒茂號　萬祥興號　吳榮中會　長源號　劉萬裕號　福順隆號　生怡興　王邦傑會　吳米萬成　麗順隆　麗順成　萬順隆　新南興號　南興合記號　吳冉盛號　以上十四條各捐三十元　林啟碁會捐二十四元　薛米元號　吳米順成　陳寶興號　啟興和號　成興號　陳宜隆號　以上六條各捐二十元　鄭開發號　許泰裕昌　沈源裕號　德昌號　江振利號　姚永南成　廣益昌號　順泉成號　成昌號　以上九條各捐十五元　元茂號　鄭南盛號　陳南成號　黃桑裕號　米順源號　薛利號　沈萬成號　沈滙昌號　陳生利號　陳振成號　聯興號　孔明齋　森峰號　致成號　財順裕記　陳富隆號　陳瑞張會　以上十七條各捐十元　陳利成號　陳裕豐號　吳生發號　林與合號　陳發發號　以上五條各捐五元　恒源[illegible]林[illegible]利號　廣長盛號　[illegible]條各捐四元　倪家善士羅鎮者另行發號　以上捐款託滿會收數人蘇永安代收交入十三行萬豐號蘇寄四海通銀行匯交潮州輔仁善堂收用　三十二

宣統二年十二月初八日　經理陳秀山　蔡錦癸秋　披露

本館譯電

○檳城四華局員風潮粵電　本坡實得力太晤士西報得接初六日檳城發來專電云工部局招舉局員來舉楊君元續者六百三十人人舉林勿慈都君者八十五人現已有人反對且事踏問公舉實情致令異常運動兩人勢欲根非常內公華人黏貼誘呼兩人之揭帖帖中斥西人公地獄此事料係華人之改革黨友所公云　按此次公舉局員若按檳城納租合眾人之意原係主張公舉柳勿慈都君而不意楊君元續衆徵過多致生異議茲將初四日檳城新報所登該會告白附錄于後俾悉端倪

請諸君舉立柳勿慈那君為工部局員告白　西一千九百一十年十二月六號即禮庚戌年十一月初五日拜二由上午十點至下午四點為止在工部局調換舉立一千九百十一年至一千九百十三年工部局員一名凡水埠納租人等有權舉立工部局員者[illegible]權選舉局員之票者須要自己將票携到工部局（即水租局）舉立檳城納租會所舉之代表柳勿慈那充為一千九百十一年及一千九百十三年工部局員（按柳勿慈那君係本埠生長曾考得律師及測量師）精熟工部局各事并知本埠貧富民情定必有益吾人且與本會相益他欲協助諸醫生及林清德君現任納租人等所舉之工部局員各色納租人等切宜舉立本會所舉之代表員柳勿慈那君　本會開創之際各會友亦曾擬舉楊君元續充為本會義務總理及協理員能即以無暇推辭然後本會職協理會議選舉一工部局員之期有倡舉楊君元續許君如琢華立李醫生及柳勿慈那君四名由總協理簽舉柳勿慈那君居多數故議將其名送呈工部局由李君振和倡舉及核荷蘭里闖君贊成然本埠納租人等自想如納租會成立日後有益衆人宜當舉立柳勿慈那君乃係本會所舉之代表各宜慎之此佈

檳城納租會公啟　又閱初五日檳城之光華日報云本日上午十點至下午四點止之合埠居民舉立英一千九百十一年至一千九百十三年工部局員之期其候補員君二名一華人一西人由合埠

居民公舉一名本日自上午至下午準中電車馬車人力車均有請舉楊君元森及模成納租甘舉立柳勿悲郡君公局員之告白往來極形闘熱亦數年來所僅見也

○樹乳行情專電　本埠實得力太晤士西報得接初六日麻六甲發來專電云麻六甲勃國麥申樹乳有限公司得接英京電音昨為上巴勝每磅價值六司令一并亦情平穩云

○英國土油公司之聯合專電　本埠實得力太晤士西報得接初五日倫京發來專電云英國有一土油公司已與實丹淡油公司聯合經營在于荷屬印度（即爪亞地）准其開穴掘取土油及製造土油云

○英京公舉議員電音　初六日英京勞打發來電音云來次結冊開列所舉議員其中進保黨一百客六名和合黨一百四十六名工人黨廿名民政黨廿六名云

○德日之猜疑電音　初六日英京勞打來電云德京日本人聚依時日本公使當曾兩國克敦友誼惟又曾所發司飭日本工藝中人時常失竊各日人遊歷德國各工廠時製造之人時常過于秘密嚴後往遊他國恐少猜疑云

京事

○修正草案　資政院預算股員擬修正預算草案確定內外行政經費軍機處大臣每年各二萬四千兩各部尚書一萬兩侍郎八千兩丞四千兩參議三千六百兩無省總督二萬四千兩巡撫總督二萬巡撫一萬八千乃至一萬四千民政使提學使各使六千道五千至四千府四千至三千八百兩

○政分三派　近自國會年限宣行諸瑕後政府諸公方針亦均隨之而變與從前迥異曾之可分三派慶邸那桐爲一派乃持專制大權不肯輕放本事以率擊資政院及憲法大臣爲能力仍以國會爲不然者則貝勒與憲法大臣倫貝子澤公爲一派尚知注重民氣與有急進之橫徵事事與慶邸不合仍難免爲之壓抑故載澤合謀均爭衡突徐世昌係自爲一派其權勢與前兩派均屬不合亦均不敢有所得罪惟以調停敷衍了事而已其餘各部行政王大臣亦互相分立然仍以依附慶邸之派者爲多云

○皇族政黨　聞皇族中有擬聯合官階較崇之人組織政黨確係倫貝子及載濤載洵等曾通信於瑞徵錫良請其贊成但皇族投入於政爭之中實爲憲政前途之大問題也

○茶政添設　聞樞府擬添設茶政大臣之職以農工商部河尚書兼任

○改度支使　度支部爲擬設度支使一節日前電咨各省督云本、部現擬將各省藩司改爲度支使專理全省財政之出入而隸於本部舉凡關卡釐局之人員均歸度支使管轄一如學部提學使法部提法使等例辦理不知有無窒礙之處即請查明速覆

福建

○福建路礦局稟請減輕疏河水患兩案審查之報告　本局第十二次議會提出減輕疏河水患案暨關茭本科審查會上局從事此案之後訂濟龍道於十二月開始與紳商集議濬河公司就工辦局辦款先行購船開濬其事經情形已由濬河公司呈請汀漳龍道詳督部堂奏借餘款無多工程浩大近日經費告竭勢已需支部堂設法籌撥有云各省濬河之款既經財政局查明存款尋撥將來河工需款緊要自當由財政局籌撥現河工辦理方殷而經費拮据甚所請當款緊要正屬此時應請督部堂飭財政局迅將協濟存款儘數撥交濬河公司之急需應用而維工程至認捐項下未便認撥亦屬實在情形應無庸議辦理捐款現已陸續輸繳無俟再催逕由捐撥應由督部堂飭催汀漳龍道協同濬河公司妥籌辦理以資補助此係審查情形合行稟告俟候公決

宣統二年　月　日巨政與革科主查黃乃裳等

○委員滋與　與化郡官幕狀被毆與經夫審社千涉一案已經登前報茲聞督憲現又改派張太守兆全滋與查辦張委到處留食情形已確聞向紳士調查了事證紳以事經鄰閻知不能掩自起謀爲辦張委無奈乃從架且於府署花廳內秘密審問見三人芳齡皆在髫玉破瓜以外並非幼女可比詢以年齡皆以十五六對張委復詢曰恐爾忘記大約皆在十八九左右矣問以何人召爾侑酒答李委員鄰委員問李鄰之外還有何人答曰在座八九人皆稱老爺俱不識面問何以獨識李鄰答曰惟李鄰二人時常以召故知其名問爾何以願往答曰不往則嚇我以莠朗問有錢與爾否答曰有或二三員或三四員不等詢畢即令帶外保回於煙其一節則未聞及殆以近來煙禁極嚴此等物事官場中恐未便從及即開煙委現已倉皇留省回避矣

○紳士衝突（泉潔訪函）泉郡李宜守　素以包攬詞訟爲生活　日前與邱某不知挾何私怨乘李某往德化推收電報　道經高人橋頭　邱某將其攔住僉以老拳又推以醜毆　幾乎有性命之虞　現在相控告　不知

本坡

○樹乳行情　昨為啟衣繳公司得接英京電音園乳六司令上巴勝六司令一弁由云

○舉定局員　此次工部局招舉兩段局員現已舉定智嘩礎繳啟中君為丹戎巴葛地段局員謝君賢眞為梧槽地段局員請觀告白便悉

○請觀示諭　國家發有關于准沽各酒之示諭觀之便悉

○所患何病・昨早八點餘鐘有一年約三十餘歲之粵人不知所患何病行至珍珠實得力馬裘肥木店門前忽困仆地而終時有粵人區阿保在某肉店傭工者行至屍側一看并將衣衫認識死者為八十三號巡差所見疑有別情即將屍帶返捕房扣留旋昇該屍入醫院察驗云

○禁賭兩則　去月十六日下午六點半鐘副護憲比角君帶差前往牛車水硬莪街門牌三十四號捕獲聚賭番攤之粵人蔡亞林技等六名逮之於案昨午三堂官訊畢判第六名無干摘釋餘每罰銀二十五元否則每禁一月蔡林二名開賭誘人判每罰銀五百元否則每禁四月○同日下午六點四十五分鐘比角君又帶差往牛車水丁加奴街門牌十九號拘獲聚

[illegible]於案昨午三堂官訊判每罰銀二十五・否到每禁一月

○搜出私煙・前日下午一點餘鐘三十五號巡丁在奕步律向閩人姓老孫身上搜出私烟五包價銀一元即拘交六百二十八號差逮控於案

○閩船羅劫　初五日金吉輪船由港到坡升旗招徠當有水利巡差下船查知其因該船駛到港外時搭客中之粵人與孟加里人互鬪粵人以鐵碗刀等攻擊孟加里人其中一粵人身受重傷船中一等船員及二等船員出而干涉乃拘為首甲乙兩粵人加以手鐐其餘各粵人在船恐嚇船員勒督若不釋回中乙兩人則必起而為亂船員佛惟恐情遂將甲乙兩人拘控于案昨午船政司提訊甲與乙被控糾衆滋擾及抗阻船員辦事兩罪官判每罰一百五十元不完啟禁兩月派充苦工

○欧及舟子　印人亞兒亞蘇勝及奕亞蘇勝被控昨晚十二點鐘々偕閩人林容德林其之三板艇僱一角追抵岸後不名一錢反將林等兩人拋之落海幸兩人泳善水性登岸鳴三百九十一號海差將兩印人拘逮於案

○窩贓被拘　閩人顏名黃加發律門牌四十六號搜赴捕房報稱

[illegible]不知被何人盜去請為緝究云云嗣由八百四十四號巡差及一百廿五號暗差在距坡八英里之滿立律門牌四百四十九號順名之同籍人許卓厚內搜回該車見車輪已被拆去即拘許以收藏賊贓逮控於案

○竊案五則　巫人烏先被控初四日下午四點餘鐘在加冷律入門牌二百八十二號吉靈人鳴多千地屋內盜去金鐲硫石耳環一對值銀六百元嗣由一百零二號差在然申碼頭往甲巫之某輪船內將其拘獲帶返捕房查問則直認不諱詰以此物現在何處則云賣於馬振律大和當店差遂往該當店起回原贓將烏先逮之於案查烏先係犯舊案三次云

粵人黃阿倫被控今早於三點半鐘在硬莪街門牌五十三號撬同籍人劉馬英門入屋竊去木箱一個內有幼簾鞋一對褲頭帶一條共值銀一元三角由六百五十五號暗差拘逮於案

客人陳森被控在長泰街新成就妓院呼妓楊帶娣陪坑竟乘盜妓金頸鍊一條價銀二百廿元差拘於案已認罪茲悉昨午由府過堂展十三日訊

閩人鄭水被控前日在加冷律盜某閩人木一條値銀二角半差拘

[illegible]於案已認罪茲悉昨日下午由[illegible]訊判罰銀五元

閩人郭林寅小坡加冷律門牌四號撬開閩人同籍人陳官第入房破箱竊去銀四十二元諸為緝究云云嗣由差於日昨在海街門牌一百九十四號某煙館內將陳拘獲逮案

○拾贓判罰　吉寧人巴黎史班前晚七點半鐘在大馬路為源當店質得質銀一元該當店伴將銀併當票留於櫃面上不料該銀為粵人林阿九攫去發足狂奔吉寧人急即鳴捕六百七十五號巡差馳至將其拘獲由其手取回銀一元逮之於案

○拘獲賭徒　四號英差昨晚九點半鐘帶差拿廿名賭徒力門牌十一號拘獲聚賭十二支及四色牌之閩人十八名繳呈賭銀四元六角半併逮於案今日府訊

○香港可憐　潮人陳時英於申律門牌四十五號客一昨晚十點鐘偶因夜病要迫將前帽見操刀自刎幸為同寓同籍人王阿六所救得以不死隨赴捕房報案廿七號二等差即至其房驗視見陳頸際難受傷創重尚未氣絕急命舁往醫院調治云

○道南學堂於十月份考驗成績評定甲乙各班前列五名張告

告白

（高等甲班） 陳厥福 葉滄洲 蘇止香 江海生 謝海澄
（高等預科） 鄭立志 張崇祿 黃金水 黃鸝益 張瑞記
（初等甲班） 黃貴照 鄭永固 康麗涎 傅升華 陳水汎
（初等乙班） 鄭潤江 曾春水 許榮國 劉瑞米 卓永豐
（初等丙班） 周介鑾 林兵南 卓心涼 王盛治 李料水
（初等丁班） 蘇蔭彼 王經緯 傅子鎔 李 炎 李修執
（初等戊班） 蘇榮壓 黃錦基 鍾怡澤 吳瓊珽 曾彥璵
（初等己班） 曾慶安 陳順德 李秋金 陳天讚 蘇斯心

工部局修路告白 ○啟者特字通知本局因管修理福南笛得力之路定于一千九百一十年十二月十三號拜二將此路封禁不准各車來往直至完工為止此佈

西一千九百一十年十二月九號 新嘉坡工部局司理人波凡騎士承命謹啟

舉定局員告白 ○啟者特字通知茲有下列之姓名經已入票公舉定于西一千九百一十年十二月十四號拜三舉為本坡各地段人員 丹戎巴葛段 督嘀砵嚨勿中君居于淡地哩律九思堂藥西醫內外科 公舉人盧幽嚴關大律師 得成人陳君謙福 稻槽段 鋼君殿興居于皮門實得力門牌七十四號藥房 公舉人兩造奧嚕阜士莪君 得成人蔡君仲參 此佈

英一千九百一十年十二月九號 新嘉坡工部局總辦勿雞得力謹啟 三

大英新嘉坡國家示 公曉事照得本坡司理發給准照人員遵照一千九百零九年所定酒餉律例第四十二條施行宣佈第二次准許酒店沽賣下列各樣酒之酒單又一千九百一十年十一月十一號國家憲報第六十五號示諭所刊為蘭池酒目錄內之抹標題作勿士尼士標發號第二次准沽各酒標名開列

蘭池酒

都禰牙 淡申 淡與奧夫米 九萬尼奧 將令一千八百四十八

啟七杞酒

嗹及奧麥系里加 卑士麥加 嗹夫奧嗹士 老華士 凡迪尼忽
加士威士杞二十五年（葡佛酒館）

仁酒

尼古巴 淡申奧淡 淡申尼米奧淡（威勃里麥係有限公司）

英一千九百一十年十二月九號 司理發給准照人員吳呂多 給

發明奇巧良方 ○此藥能治腎發水痛腰脊脹大小腸痛氣御颱如若有人患此等症無論何種病症此藥即能痊愈此藥每樽一安沙價銀二盾半八巫每樽一磅價銀三十盾半此藥售于架剌吉打埠奧慈街打衣賓得力門牌八十五各一號奧敖士公司藥房

敖士醫生奇巧印度油 ○此種奇油能治欲病無力及腦盛頭觔如何致此盛病或因妄用或因過耗腦物之筋絡此油立時可以復回元氣又可以復使老人強為少壯每樽一安沙價銀二盾半每樽一磅價銀二十四盾半

敖士醫生發明盛病之藥 ○此藥可治筋骨使之壯健但用此藥數日可以復回平日之精力此藥能止精光發現及添增加多骨髓及能治腦筋盛弱目光昏暗并各種泌尿不利等症每樽價銀一盾半八巫令 諸君欲購可往架剌吉打埠奧慈街打衣賓得力門牌八十五各一號奧敖士公司藥房採購此佈

B. GHOSE & Co. CHEMISTS,
88-1, Bechoo Chatterjee Street, Calcutta.

英一千九百一十年十二月八號

工部局告白 ○啟者茲本局所估一千九百一十一年本坡屋地今年所稅以便抽取門租者經已估明立冊其冊現經檢出存於本局寫字樓內以便估稅之人除禮拜外每日均可到本局寫字樓內觀看兩本局諸員當於一千九百一十年利心末月十六號禮拜五即西十一月十五日下午三點鐘在本局寫字樓內會集以便聽估稅之人來訴所估之價或有不公之處否倘適此期內如將其冊上繕又凡欲訴所估門租有不合之處者務當其字於所定集會之日至少十四日之前付給前來通知或至是日前來當堂訴辯以便將冊再行更正均無不可特此佈告

大英一千九百一十年十月廿五號 新嘉坡工部局司理人波凡騎士承命謹啟 十七

大東方保伴告白 ○啟者本公司欲保一件此人必須熟諳商務中人使之招人買保壽命及在本公司中兼充傳話如有稱職之人自必優給薪水 諸君有欲承之者請將个日應將往問非凡誌之溫芝士打岸第二十二號寫字樓將每日上午九點鐘起至十點鐘止此佈

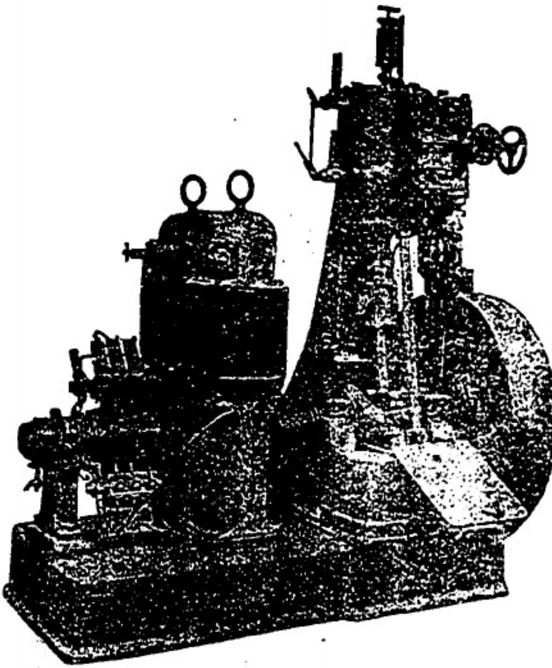
英一千九百一十年十二月七號 大東方有限公司謹啟 乙

公舉局員展期告白 ○啟者所公舉丹戎巴葛段及稻槽段之工部局員前定西本月六號今已改期十四號每日所收公舉之票限至西本月六號拜二為止工部局總辦定于西本月八號拜四點票人核明舉員當宜此佈

英一千九百一十一年十二月二號 新嘉坡工部局司理人波凡騎士承命謹啟 六

HOWARTH ERSKINE
LIMITED.

啟者本公司乃精建造土木及機器之工師所設本公司之總寫字樓及廠設在新嘉坡奕巢茅律又在坡中嗎咑里律設立寫字樓而在于仲光　檳城　怡保　吉隆　網嗒　香港　上海　羊城等處均設分枝之店本公司所造工程乃係建築鐵棧等項之屋宇　各式橋梁　鋼　鐵　三合土等項之碼頭　燈塔　水塔　礁石標誌等項製造花鐵等項本公司充當國家包工之役乃水池　填海工程　火車路　掘土各項工程能築米較　船澳之貨倉螺旋式之樓梯　製造鉄合各式用火或用水之爆　本公司內常有拈出礦務　農務　種植所用各款之機器　各式車所用之滊　各式大小鐵板　大小鐵桁角　鉛　鐵鑑　斧頭　鋤頭　巴龍刀　螺絲頭　鐵釘　鐵線　鉛鋼及各式鎖匙并各機器伙啟無君有欲委任者請到本公司商酌為幸此佈



夏活瑪士臣有限公司啟

宣統二年五月廿九日

輪船啟行

（啟者本公司之發加勝密輪船定于西十二月三號拜六即華十一月初二日開行　勃勝波厎勃輪船定于西十二月七號拜三即華十一月初六日開行　柔牙勝輪船定于西十二月十號禮拜六即華十一月初九日開行　亞士國輪船定于西十二月十四號禮拜三即華十一月十三日開行　馬希慈輪船宗于西十二月十七號拜六即華十一月十六日開行　毛里求輪船定于兩十二月二十一號拜三即華十一月二十日開行　由本坡直往丁加勞　奕嵩　峇左　吉蘭舟　君巫　烏拿鳳　直抶燉　等拿黎　八打尾　爲峇　孟若勝　六坤　那宜　高門沙　占本　網嗒等處此佈

宣統二年正月初六日　一三　伊亞渺佔公司謹啟

嗎根代望卽有利銀行告白

啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行批准共銀本銀一百五十萬磅　收定本銀一百一十二萬五千磅　已收本五十六萬二千五百磅　公積餘款項共有二十八萬五千磅　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年滿期者以四八仙息算　六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算來往單期以二八仙按日計算凡欲本銀行匯當之生意本銀行均可承辦　請君光顧請移玉趾臨面商便妥

大英一千九百零九年亦不具月十六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎囒啟

利直南有限公司告白

本公司所沽之正金鐘牌久已通行已蒙商界所共認不意此滬街近遇無耻奸商志圖射利致魚目混珠不分朱紫凡 諸君有以飲此等假冒酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆週知免受假冒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也敢發所並未見有擅其僞冒本公司正金鐘牌其標頭被他本公司之款式多有不預受害甚深因本公司所沽之正金鐘標不惜工本係以頂上貨料造以致售飲此酒者爲保其譽[illegible]冒酒之弊味[illegible]

新嘉坡五条呼茶公司
專辦祖家頂上美酒雜貨[illegible]
[illegible]

嘉懋鈕公司

[illegible]所沽之酒此之本公司所[illegible]本公司所[illegible]正金鐘[illegible]其標頭已照例註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究
[illegible]式附刊

利直南有限公司 謹啟

欲顧性命者勿亂投門徑

嚴拿冒牌奸商白萬全賞格五百大員

本藥房艾羅醫生補腦汁療肺藥出世未幾而流行天下服食者靡不呼爲濟世良劑各省官紳以詩詞獎贈者不可勝數而遠方函購者亦日從衆多本藥房因應接不暇之故特設分局於都會及各通商口岸凡三十餘所以便病者採購邇來南洋各島投函購者亦日多一日故本藥房再設總分局於石叻大馬路會豐商店經設支局於吡能新街及吡城小南門以便諸君採購而免郵遞之煩豈不利病者得善治哉詎奸商白萬全竟僞艾羅補腦汁希圖混售病者誤服不但無益且反受害本藥房大有受其影響故爲偵悉其在上海僞造立案捕房拿獲解赴會審公堂經中西官審判收押一月罰洋一百員並勒將僞牌印刷各件繳案以絕冒僞而重民命不意日久玩生茲查得白萬全奸心未死仍僞艾羅補腦汁因內地提查嚴密難售其奸故特運到南洋以圖暢銷居心若此深堪痛恨是以特出花紅購緝倘有人能知僞艾羅醫生補腦汁及奸商白萬全或他人有僞造印刷各件者請函致上海本藥房設法拿獲解官審實則酬花紅銀五百大員決不食言此告諸君凡購艾羅補腦汁者務須細辨藥汁（無牛奶味者）（玻璃瓶上字跡清晰者）（包藥色皮紙非略作粉紅色者）（仿單上賜氣筋羅貌適身圖七字係跡親勁者）（飛鳳牌鈎金華麗者）（雲鶴圖印花邊打眼整齊者）方爲真藥稍有參差即係假冒購藥諸君切宜細辨免受欺蒙是爲至要

上海五洲大藥房之自來血石叻庇能吡城各本藥房分局均代批發近有奸商見利忘義多以僞藥混售倘誤服之受害匪淺特告購藥諸君切勿貪價或至本藥房分局購買則庶幾不致受其所愚也

宣統二年九月廿三日　上海中法藥房艾羅醫生披露

總發行處　石叻會豐商店　庇能中法藥房

敬告同胞勿貪便宜買僞藥

士嚦士標牛乳

啟者此標之牛乳係由瑞士國選用予醫院而設公司取之物此標牛乳共有三款　諸君有欲咨詢者請赴下列之行店如欲採購大宗者可赴新嘉坡谷及子有限公司　牛乳計分三款　第一款純牛酪　第二款擇牛乳膏　第三款和糖牛乳膏此款牛乳膏第一精良從來未答有人販運到叻及將純乳酪于罐內每不和他

項藥料如此則以此款牛乳而使孩童及壯者欲之飲公有益而小孩用此牛乳他日長成身體強壯天下上等之罐頭牛乳公認無幾諸君欲買請到下列之行店可也

安樂公司　源振豐　永和成
衣物南沙公司　興樂公司
協記公司　廣仁與　廣德生　全昌公司

英一千九百零九年三月三十號

專售馳名捲烟告白

啟者環球上所製之紙捲烟枝多矣未有如棕櫚樹捲烟之佳者此烟名曰加那巴嘜此嘜之捲烟乃一精良及在市上行銷其價值又廉故此烟係將頂上等衣質之烟

葉捲成此等烟枝盤遠均能採擇請君有欲試驗者請到本公司索取此烟之樣面不取分文在于新嘉坡綱咯[illegible][illegible]路之四號入為佘利查喻有限公司有欲烟紙莊以暢銷購又自珍其身體者請垂青此佈

利查喻有限公司謹啟

助報附張

大清宣統二年庚戌
十一月初八日拜五
隨報派送不取分文

專件

內地金融界恐慌彙誌

籌集官款保衛錢商　○福州錢業一落當舊年議改行銀幣時而大關錢庄尚存款業之底以家資既已罄擲何必藉此一門未幾各錢店果陸續倒去數間並有大行棧倒盤々推遂兎此亦數間各錢商被倒去狀項甚巨因此大受吃虧以致向錢收盤有十餘家各行棧生理非有錢本專恃錢店手摺輪流者無不藉以挪肘現在自錢莊倒閉及牽動々各關店歇支及欠支城內共計十間欠支已見五間更有五間如天泉益慎瑞來無出碎票只剩永貞恒宜碎票為典舖並市面行用開恒宜將來亦要收盤以錢店各行閉歇而行家棧家店家理期需貨恐無手摺之款抵急成何生理贖息祗在年底恐民間因錢商之事必激出一番大風潮案經商方伯留心時局已將確情上稟督憲並會同臬憲妥議保衛錢商之法俾商況不至摇動余於已發去之官款存在商會以為週轉此不過權宜之計只資維持一時也

維持大局　○福州城臺各錢庄紛紛倒支一節已誌前報茲聞各錢富有存款錢庄者雖免顧慮多向支還惟各號號東以現在錢根奇緊恐周轉不及日前特行公議各處寄存款項無論數目多寡一時暫不支還以維大局

索款請拏　○福州城內永益錢庄素有名望久為官商所信用其爭因被逼停歇倒欠不免時欠他人茲聞官場中向有存款任承辦者日前特與索還聞該號以被人倒欠為辭觸與展緩但未知日後果能如數以償否

同被吃虧　○泉州晉江縣貢大令所有地丁錢糧向托省某錢店特所此次自八月起至此所繳解錢糧及五項捐共銀一萬八千餘元滙存該店而該店尚未照解去月初大令業已進省親追尚無消息恐將來必與沈前令被隆泉錢店倒欠鉅款同一吃虧也

關於金融界之批示　○汀潮汕錢莊倒閉尚陷初業員陳耕詒披實稟請勸業道憲飭撥款維持尊情旋奉批開稟悉潮汕自怡和等號相繼倒歇市面銀根短絀自係實情前准發款維持業舉大部電飭體察辦理茲因源豐潤商號停閉省城同受影響是以未遑兼顧現已行府飭查情形稟復察核奏仰即知照云云

行省

又辦公債　○閩浙擬效奕以庫空如洗特交諮議局合議擬辦公債三百萬以六年為期指定統稅以償本息究未知議院能通過否耳

又議借債　○湖北財政近來支絀已極每年不敷二百餘萬加以積年舊虧為數殆近千萬既無可開之源又難節流之策是財政者茲公帥手自經理財政局議定擬將各官業官產官地一律招商承買約計可得價銀四五百萬惟現值市面恐慌銀根甚緊一時無人承受而庫款業已空虛待支之款急於星火官錢局又為部中限制不能濫鑄現為方伯日處窘鄉異常焦急日前稟請鄂督擬向漢口英商某銀行貸款二百萬金以濟急需指定烟酒糖稅作抵現正磋議息金分數及償還年限不日即可成交訂約矣

學堂調查　○四川學務年來向有進步通省男學堂一萬一千二百二十四校學生三十三萬六千零七十八名女學堂一百六十三校學生五千六百六十名教員共男女一萬五千二百九十一員管

職員共男女七千五百九十九員

驗收學校　○上海有已故富翁劉鴻泉之遺妃劉陳氏劉逝氏劉江氏前在道縣各署互相京控爭奪家產現江氏赴省投稟撤情愿捐助學務興設洋十萬元開程擬已委現辦滬甯鐵路華卡稽查員盧君三往滬驗收云

路務

總理到任　○粵路公司總協理一席月前經郵傳部奏派鄭黃二君惟久未有接事明文粵人甚深盼望現聞公司接有京中電覆稱鄭黃二君已于十月廿三四啟程來粵並聞各股東以鄭君長於工程擬請其以總理而兼工程司一職經由在京股東探明鄭君之意亦允爲担任云若此則粵路前途當有一番新氣象也

吞欵傳聞　○聞津浦鐵路大總辦又有侵吞欵二十萬兩被查聞實現正極力運動督辦大臣幕府某某二君彌縫傳聞如是未知確否

定期成立　○漢口鐵路協會近以公司一日不成立股欵即一日無備從總理姻經舉定黎君大鈞必須協會請其接辦方可爲公司成立且各協議員認招股欵甚多本年開會在即必須早日成立公司以便各議員旋里易於勸捐是以會長劉君心源分別柬請路議局已到各議員十餘人其餘職員共到二三百人衆議舉同於十月十八日開全體大會歡迎總理接辦公司以促進行云

南洋

還京赦典　○十月初十日乃還新王御極之慶是日舉行大赦凡犯一年監禁案者不論緒色人等一律釋放闔約放一千餘人之多其十八九二十之三日然後乃赦重犯云云　十月十八十九二十三日乃還新君主大赦監犯恩典　一凡犯打架紮并斬傷人不曾死者　一凡偷人犯淫界者　一凡哄騙錢銀者　一凡案尚未定實者　以上四欵一律釋放　一凡打架鬬死人者一凡爲盜賊者　此兩欵罪在不赦云云

酒醉殺人　○泗水土生林某茶無賴近來嘅辰當工去月十六號在嗎辰八芝閩草某店中吃酒吃醉以後不肯送錢連同草某口角林突出短刀猛剿草小腹再一刀砍中左臂登時倒地旁人看見即呼警察把林拿住將草抬到醫院調治聞草已於十七號七句鐘因傷重死了林現仍在監獄尚未裁判

好友難得　○粵辰相君漢翔之風潮已隔數月現在伊同黨李子猷言者吾二君在中國聞得此事不遠萬里特來粵辰探問適值柏君已經出獄相見之下喜歡非常像這樣好友真是難得呢

慈母控子　○檳城有陳某爲其母親林娘所控竊偸五角一事夫以母子天性豈以五角錢之微而控之於公堂致受數月牢獄監觀未免訝爲不情然如所供則此不肖子公然父母所痛心者當非一朝一夕蓋此子素不安份且染嗜賭吸鴉片烟遊蕩不事生業前月廿三號忽竊其父所銅之某店中來往賬簿二隨竟攜錢五角而遁乃致爲兩親之於母母恐其無賴屢教不悛更恐其胆愈大而行愈狂也非以國法懲之難望悔改因即呼差到之爰案現經中級裁判官判定監禁一個月云聊為警敝細柳之少子亦因遊蕩不務正業卒致法使自陷於官刑後竟由是蕩滌洗心改過卒成君子以商業起家今其氏亦欲對待不肖子之法突然在監者亦甚望陳某如細柳少子之悔悟也

太平傷人案　○西十二月一號太平電云駐處山的母麗欲園之湖代理西人夏典士現爲吉辰厨役某甲持刀斫傷勢甚危險兒手已輕逃去惟聞其妻現居檳城某處醫署曾令報紙攷出兒手形貌爲偵緝之助聞該兒其人身材甚高面有點痲其唱調客學爲土人習俗以一齒色黑爲記惟現在傷者情狀殊屬未敢保其不死云

按此事與本報專電略同

誌異

怪胎誌異　○聞羊城城北丁賢巷某宅近有游埠之妻產下嬰孩形相怪異其頭人面生兩角約一寸高眼大如鴨蛋產時嚇壞坊人紛議稱時認嬰非祥遂傳作工携往埋之云

又一怪胎　○某甲向在羊城二璜巷保濟藥局做工其妻某氏居住老城黃橋三眼井二巷去月十九晚三更時候產出孖女其一則身首全赤其一則身首俱白且頭上有燄十字數家人見之無不駭異不敢撫養聞現已送往育嬰堂云所聞如是錄之以質備博物者

吉舖出租　○茲有吉舖二間在嗎千那街即玻璃後門牌第二十二號第二十三號定十二月初一日起欲出租與人　諸君合意者請到酒館內做公司面商可也

宣統二年十一月初四日　　和和公司啟白

拆股聲明 ○啟者張挽記自己酉年與張棨記二人合創生理在小坡福柳連律門牌廿六號建號源興今因張挽記自己甘愿將應得生理股份抽出結算明白從此生理留爲張棨記均與張挽記無涉而張挽記有與外間欵項交涉亦與源興號張棨記無干此佈

宣統二年十一月初四日　張棨記謹啟　三

承頂聲明 ○啟者蔟坡福元昌號茲只錢皆生理原係新嘉坡福元盛東自己分支開創茲因志圖別業將蔟坡福元昌號全盤生理店底家器什物新舊股目幷在坡以及山內蔟坡人欠欵一概賣與新嘉坡同發昌號蔟坡新恒泰號承頂任憑收取討收易一干休不得異議發賣欵即日全中三面收訖明承頂福元昌號所有與人來往賬項關借揭對担保等欵概歸福元盛支理不干承頂人之事倘有轇轕不明情事於登報日起限一禮拜內向福元盛理會幸勿自悞此後生理盈虧俱歸承頂人造化不干福元盛之事恐未週知特登報告

中曆庚戌年十一月[illegible]日　英曆一千九百一十年[illegible]號

承頂人　石叻同發昌　蔟坡新恒泰全白　三

憲諭示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招收賬項事照得本閣家總合凡自欠找外間諸賬項限至西一千九百一十年十二月十五號即華十一月十四日止仰各列單呈來本署以便給發倘過此期可于西一千九百一十年十二月廿八號即華十一月廿七日以前將單呈到公署示仰商民人等知悉汝等有欲列單欵者仰各依期呈遞可也各宜凜遵幸勿觀望特示

西一千九百一十年十二月三號　示

授受聲明 ○敬啟者本坡山仔頂街十二號門牌恒順號出水九八生理係李福仁張開川二人同創向安無異茲李福仁張開川二人志圖別業願將合創之恒順號生理及內外坡賬目傢俬器皿盤頂與李江酒會張順閣會二人承受經于公請到令親劉瑞興會陳紫居會梁公核算如數當公親面前將頂價收楚自此之後恒順號生理盈虧與李福仁張開川無干所有恒順號與諸貨號來往皆歸李江酒張順閣二人經理如李福仁張開川二人有與外間私自來往揭借等事惟經手是問與恒順號李江酒張順閣無干合當佈告以免後論再者自今日起凡恒順號有與諸貨號交易來往揭借等交涉必要蓋有恒順號圖章兼有李江酒押號方爲合法否則經手是問此佈

宣統二年十一月初一日　退盤人 李福仁 張開川　承頂人 李江酒 張順閣 仝啟　三

新聘名伶到坡廣告 ○啟者本台親赴上海定聘驍名女班中之老生正旦大花旦伶到叻善唱奇巧曲調精演新鮮齣頭足以娛心悅目次及零碎琴歌小調亦極擅場諸貴客欲聆者請早玉臨爲盼此佈

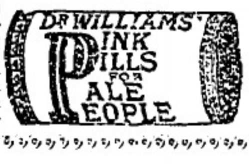
宣統二年十一月初一日　三

豆腐街門牌第四十四號　蓮玉閣主人謹啟

僑居中國內婦之證據

證明婦女所需之精力須藉韋廉士大醫生紅色補丸而充給滬江浦大豐公司大班海利生君寓在滬上稱述韋廉士大醫生紅色補丸於其一家所得之益爲最多其言曰○余妻自幼身弱多病以其無關緊要故不以爲意後胃不消化之情形日漸加甚[illegible]宜早服藥或可稍愈[illegible]胃口無定食不知味[illegible]骨有嘔噁之狀[illegible]仰視余見其[illegible]由血薄弱所致[illegible]

買藥者須聲明決欲買韋廉士大醫生紅色補丸因惟是丸能治是疾也



士大醫生紅色補丸而有效[illegible]名之補藥[illegible]自愈之後[illegible]紅面補丸爲天下無上之[illegible]良藥也韋廉士大醫生紅色補丸二十餘年以來[illegible]名洋溢乎環球[illegible]醫治由血不流通或腦筋失調所起各症之根方已皆醫

治　血薄氣衰　虛弱自汗　左右腳筋發痺　胃不消化　肝氣失調　風濕骨痛　腎虧腰痛　[illegible]　熱病　腳氣　山林[illegible]　痰氣乾濕　瘡癬皮膚炸裂　以及婦女月信不調氣鬱不舒等症　男子操勞過度起居不慎或因他故以致傷身[illegible]等閻本之奇功也韋廉士大醫生紅色補丸各處藥局商店凡經售西藥者均有出售如疑假冒可向星嘉坡海濱[illegible]資生藥局購買亦可[illegible]貨俗力纖[illegible]不收

每六樽價銀七大元　每樽價銀一元二角半

吉屋招租廣告 ○啟者茲有吉寧街門牌廿一號及佛勒黎士門牌三號吉屋兩座招人租賃商君合意請即玉臨[illegible]佛勒黎士門牌三號與亞兒嚼燕面商可也此佈

宣統二年七月初一日　亞兒嚼燕謹啟

THE GREAT EASTERN LIFE

大東方保險燕梳有限公司

Assurance Company, Limited,

SINGAPORE.

何故衆人必須向新嘉坡大東方公司領一保險之單此事之原因開列如下

一 因爲大東方公司之保險單乃係最佳及安穩存儲之故

二 因爲在大東方公司保險自己在世之日及若使去世保險家眷利便之故

三 因爲大東方公司所出各款保險單與他家公司一樣及大東方公司所出保險單有爲他家公司所無者

四 因爲大東方公司乃新嘉坡之公司及以著名旅坡中西人爲董事及因此公司乃本埠之人所設及在新嘉坡與東方人佔有權利

五 因爲大東方公司若有人來詢問款卽時找結茲將兩事附列

啟者予欲通知予已收到大東方公司與銀五千元係還二百九十一號之保險單因爲予先夫何崇錫曾向該公司保險先夫已于西本月廿六號禮拜仙逝今日廿七號禮拜一予已收到大東方公司所給此款之保險予特稱謝大東方公司因爲落筋辦楚所用之字據及因此使予利便而不需耗費于甚麼望爲大東方公司于戚友及凡欲保險之諸君諾

大英一千九百一十年陽月二十七號　徐余夏娘謹啟

按何君崇錫乃本坡之經紀人一千九百零九年英月十八號自在大東方公司保險已繳兩年利息每年三百八十元六角半

啟者余乃楊密娘之指吩人茲使余坡公衆共悉已故宋君其善之婦名楊密娘甚願通知彼已收到大東方公司給銀一千元因爲賠償其夫向該公司保險之款其保險之單乃三百五十號宋君其善係于西本月廿七號禮拜早仙逝今日廿八號禮拜一已向該公司收足此單之項十甚願稱謝該公司之代表人希呂士君因爲此人所理領款各字據并未使予麻煩而耗費而已故宋君其善在日又向他家公司保險惟由大東方公司先給保項此乃該公司應得快捷之誠信之又一被合也凡欲購保險命之人予極與心爲大東方公司介紹爲此佈

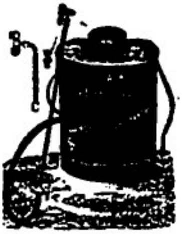
宣統二年十月念七日

大英一千九百一十年十月二十八號　楊密娘指吩人楊德令謹啟

諸君欲知保險之詳細情形請到新嘉坡哥里桑温巴士打街二十二號卽本公司寫字樓詢問便悉

英一千九百一十年十二月六號　大東方有限公司謹啟

代售木樹廣告



敬者特字通知本公司專家代
理出售　單摩本　之水櫃並樹
現在最大之樹乳園均有用作
殺滅茅草及各
種樹根之用如
用此器比之槍
枚樹根之費可
減五十巴仙本公司在于吉隆
及瑞珍成坡各託　麟麗夏巴君爲
兩代理人此佈　　英一千九百零九年十二月十四號

敬者本公司　現辦到奧國最著名之
馬蹄頭牌泥（市上呼作紅毛泥）
來喉發售此泥乃用上等之材料製

SUPERIOR PORTLAND CEMENT
REGISTERED TRADE MARK
MADE IN AUSTRIA

成最能耐久　諸商僉如欲採辦者
請到本公司面商價值從廉此佈

新加波專家代理人慕娘有限公司謹啟

電車有限公司告白

啟者本公司特字知通諸君當閱登尼申報時本公司之電車由石嗚門來者現在停止於崧申碼頭由是日起電車過本坡之港前往丁律本公司停止之地方茲將電車所往各路分段之處列下

丁律及崧申碼頭　然勿星芝律及嗎吉實得力　崧申碼頭及丹戎巴葛　丹戎巴葛及浮羅勿勝尼嚴路　惹爐頭及石嗚門

茲將每段之車費或不及一段之車費開列　一號收銀五占　二號收銀三占

茲將上等全段之車費開列　一號收銀二角　二號收銀一角二占

電車由清晨六點半鐘至入夜六點半鐘止在兩頭之車站停止六分鐘　電車由入夜六點半鐘至十一點鐘止停止八分鐘　以上所訂最早及最晚之電車由兩頭停止之處前來或前往本公司在麥千尼律之車站此佈

英一千九百一十年三月二號

電車有限公司謹啟

大英一千九百零六年六月二十二號

BEHN MEYER & Co., Ltd. *Singapore.*

Sole Agents

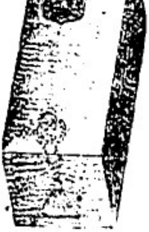
FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN--KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

敬者特字通知茲將德國之加呂士呂地方之嘓夫島呂皮宣公司所造各種香水開列

士丹宜香水乃是上品香水其味與本坡所製士丹宜物料相同蘭士丹宜共有二三款一乃士丹宜香水一乃士丹宜片一乃士丹宜粉文

足威亞余香水乃是上品及甚是奇味之香水此香水在各子坡人均稱為上品之物



山打足兒尼香水乃是本公司所製其味係最上品奇香

上各種以香水分裝大樽小樽款在于本坡各店均有發售 際者須購幸勿誤購係最為要此佈

大英一千九百零八年五月十三號

新嘉坡代理人明馬也有限公司謹啓

BUCHANAN

最加丹販賣杷酒皆係
英京及議院之所飲

滿係此酒為對飲上品
在於市上所沽威賓杷

英一千九百零九年元月八號

匯源公司謹啟

叻報附張

第二

大清宣統二年庚戌

十一月初八日拜五

隨報派送不取分文

自殘

人命草菅 ○興化仙遊交界之區每多械鬥甚形劇烈如仙遊后山鄉與遊屬南庄鄉自收穫後互架炮發兩次械鬥已殺出傷斃四命乘所次南庄毀后山鋪戶一命程某寺僧從中處息后山出洋九百金以作賠命之費二次南鄉又因鬥各斃一命后山被南庄生擒斬首一命經仙遊兩邑主親臨嚴辦詢有和非老出為調停除兩命對抵外南庄亦出九百金以為被斬者之收埋錢事雖了息而款未交清后山屢次向催而南庄置不理因以后山鄉深抱不甘一日值幾南庄人路過於此遂扭而禁之拷打幾斃勒贖一百六十金始行釋回既回之後南庄亦圖報復值后山一人亦扭而毆之現兩鄉互控不已視人命如草菅有地方之責者務當嚴為禁阻也

釀成械鬥 ○仙遊邑東後街阮某買柴一担價埔頭裡陳某挑回過秤之時疑為柴少硬疑為陳某所偷硬欲扣其工力陳某不允并力爭其短自願當天指誓阮某倚恃強族即將陳某縛住拷打一番彼時適有后都鄉劉某亦在場喝止陳所偷陳某素與后都鄉有隙因此陳某得放回家之後深抱不甘投訴鄉人即放起鳥炮與后都鄉械鬥云

讞錄送閩 ○漳城南門蔡族因子弟與陳族子械鬥泰邑侯陸大令會營要鎮匯於去月十七號送出匪徒蔡甲一名由縣覊押已紀于案現后巷陳族亦送出鎮匯陳文河一名埔與陳族亦送出鎮匯陳朝一名均于去月念四號過堂提訊各予監覊六百收禁云

又起鬥機 ○揭城拜郭二姓各因族大人多每因口角細故即起鬥機去月念三日在李厝埕地方又不知因何事故各執器械相向勢甚洶湧後由文武衙門到處彈壓始得解散現已具結聽斷

强鄰鬥機 ○大埔古源中桃源鄉彊郭兩姓各懷已嫌前數茲聞該兩姓近又因糾集各處族界預備團械有挑釁啓鬥之機幸值該鄉酬神演戲陳鄉各姓紳耆權勢力皆行阻止一面請公親出面調停但未知能永息其鬥端否也

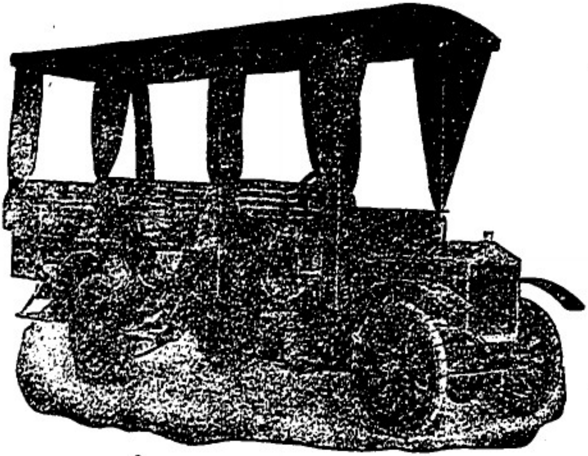
實業

擴充磁業之計畫 ○醴陵縣湖南磁業公司自湘紳熊秉三都給發起邀同黃伯蘧參議與等集股開辦即以參議為公司總理嗣又續招股本改由江蘇羅焕章觀察充當總理迄今開辦四五年早已大著成效現在該工廠每月出貨約近萬元而省城分銷處每月售出貨價四五千元湘潭分銷處每月售價二千餘元醴陵漢口兩埠亦各銷千餘元合計已逾萬餘元之數此次南洋賽會選去磁品約值二萬餘元均已早為銷售各埠巨商在會參觀者紛紛詢問各願投資添作股本以為擴充之計嗣由羅觀察與發起人熊都給及湖南出品協會總理譚組庵仙觀察胡子靖舍人並公司坐辦沈象乾大令等從長計議擬即續招股本八十萬元合前股共成一百萬元並將前次舊股官息加至周年七釐與新股一律現已由遞訂印章程股票將來一體照給並擬公推熊觀察為總理因觀察熱心公益辦事認真又現充商會總理全省商務之總機關必能勝任而愉快至該公司所有工廠亦擬另行添設大加擴充目前正在邀集省垣各巨紳暨商辦法閣已議有端倪仍俟熊都給於本月中旬返湘後即行定議云

McAlister & Co., Limited.

麥加里士打有限公司告白

啟者本公司特字通佈　諸君知悉本公司之打字機設在吉直里律發抬樹乳園所用各項機器此等機器時常預備與各大樹乳園均有向本公司採辦機器

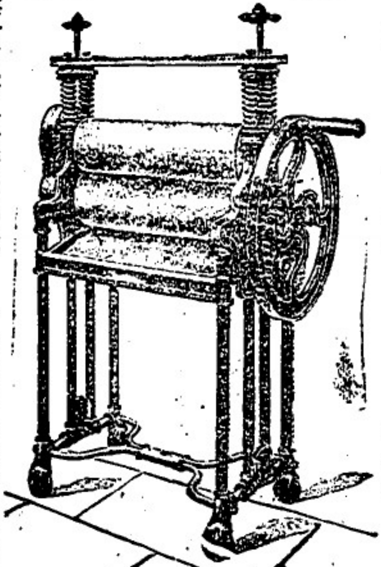


載客摩打車圖

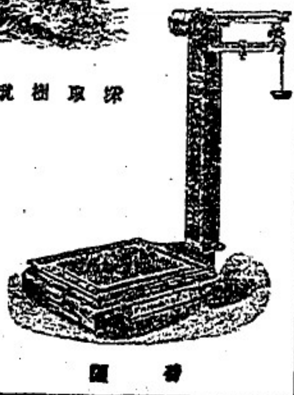
本公司發售右列圖式之載客摩打車現在四州府之碩莪埠有用此車三輛　諸君欲知各機器之價值需詢本公司內面詢便悉此佈

採取樹乳器圖

鐵絆圖



樹乳車圖



磅圖

英一千九百一十年二月四號

麥加里士打有限公司謹啟

輪船發行告白 ○啟

者萬寮盛輪船及嘜也輪船常
川往來本坡　文島　巨港
諸君有欲寄貨物搭船單者請
與本代理人嘟廉公司相商可
也此佈　英一千九百零九年
三月十一號
代理人和豐甲巫門牌廿八號
嘟廉公司謹啟

MEDICAL HALL

新製專治淋病藥丸廣告

（第二）

肝那中藥丸乃專治各種淋病之新出良藥服即止痛發熱雖久其效驗顯然其病即愈有病者請試服之當知良藥之利益為何如也

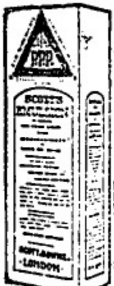
西歷一千九百一十年十月廿八號

發賣處新加坡德國神農大藥房啟

SCOTT'S EMULSION

肺部發炎

一千九百零六年三月十一號柴非路多吉街六十三號門牌付來証書曰予患肺炎病在牀足有三月凡人皆稱難或復元仍必內傷他身上大肉盡務皆敗現君發將生



敬食司各脫滋補乳白魚肝油未食完一樽其胃大開今體漸愈今日健已全愈再常康健他再食此油復元斯適獨賴此油之奇功以發遇病無不除決攻　布力上志

何以得法治肺炎出

布力上現無內傷其體因司各脫所用之醫科而製魚肝油最佳而至好者有此藥故可以補養其肺傷生肉其今隨期家食油而不有此奇蹟因非用[illegible]之[illegible]

金雞鐵樹補功藥酒

Serravalo's Tonic

(BARK AND IRON WINE)

請認此標為記

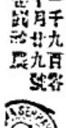
[illegible]

此佈

一千九百零四年十一月廿九號

新嘉坡士車律諾發

大藥房謹啟



三品酒發售

啓者本行代辦歐洲馳名三品洋酒來坡發售其酒係白頭式發售有年沽飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小森包頭註明英字新嘉坡緘明嗎也公司者始眞若無此字樣即屬假冒請公細認特此佈告

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠牌萬闌泡酒發售

敬啟者茲本公司由洋國督辦頂上萬闌泡酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無窮今市上所有萬闌泡酒無有能其出右者洵乎佐餐中之妙品也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有到恰之辯者祈早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售

啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來坡發售其酒甚佳茲將招頭印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鈴匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠殊堪痛恨今本行與行鈴定於酒樽木枳內加一鐵鈴匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒祈到本行報明即酬花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往　加謗巴　三寶壠　四里末　望加錫　孤蘇蛹日惹等處其餘他埠均能販運往並此佈　聞

大英一千九百零八年元月一號

明嗎也洋行

鳥臺酒發售

啟者本行向由英國[illegible]各已[illegible]闢士斗雲子說之狗[illegible]法此之香奥其篇不催欲之可口且能保餐精醉謂和血氣飲令人不生疾病酒中上品也以[illegible]所致[illegible]請[illegible]本行取用可飲也

此佈

大英一千九百零八年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫃發售

容思營生之道所最要者則惟護防其火劫需然必須有以期盛物無意外此本行鐵櫃所以公　諸命之所其有也以各本行所沽之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡尤名著矣本行沽賣此鐵櫃已有三十年之久其質甚堅固保能避火且其鎖匙甚妙斷非盜賊等所能開其櫃全身均用鐵鋼或鋼鐵以木料且諸櫃自前至今均公一式堅固並無存優劣之分至於各櫃大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不致有意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫃皆公叻坡所而本行每年所沽亦殊不鮮茲特公之佈告　諸君有意購者祈即　玉臨面議可也

明嗎也洋行謹啟

牙直里告白

此種鐵板天下各國均已通用能助灰土而使之更堅以此而和灰土則名甚

逕境之鐵板可供鋪地舖牆及上蓋井作各項之用

以下所列各處皆有鋪
設此種鐵板
新嘉坡之大會堂
有嚴大酒店
自來水池
香港坡之渣打銀行
網咯之法國銀行
檳城之匯豐銀行
其餘閣之事政司署及
芸多屋宇均用此種鐵
板本公司貯在倉中甚
多 諸君有欲詢問詳
實者本公司樂願詳為
告訴特此佈 聞
牙直里有限公司謹啟

[illegible]一千九百零九年正月一號

名酒宜沽告白

敬啓者遠佈　諸君知之燕登拿乃是角嘜之萬蘭池酒[illegible]

然武酒沽盤價出公平而服西家所皇著多飽汀名之

諸期祇能作爲需將入口本公司謹啟告知　諸君無論

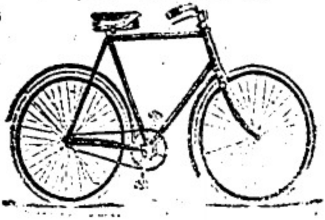
如何必須沽買燕登拿之角嘜萬蘭池酒爲佳特此佈聞

新嘉坡牙直里有限公司謹啟

LITTLES HIGH GRADE CYCLES.

士丹逵頭手脚踏車製作甚精全副如燈及鈴響每輛價銀五十五元

摩打沙[illegible]芝脚踏車重八十五磅每輛價銀三百九十五元



驃耶脚踏車全副如燈及鈴響每輛價值六十五元現存貨倉內者廿二英寸廿四英寸二十六英寸

烈底閃脚踏車此車乃照本公司欵式製成十分精巧而價值甚平全副如燈及鈴響每輛價銀五十五元現存貨倉內者二十二英寸廿四英寸廿六英寸

然里直公司告白

新嘉坡然里直有限公司謹啟

英一千九百零八年十一月三十號

GUTHRIE & Co. Limited,

牙直利有限公司謹白

埃慕勝之三品酒此標之
酒銷流于華人各大公館
及其多著名商人所嘗飲

英一千九百零九年正月一號

新嘉坡牙直利有限公司謹白

吊山標
賓酒

香

蜜酒

新嘉坡牙直利有限公司謹白

凡各貨物俱用馬嘜

羅奇生

經在英政府註冊

別人不得假冒影射

總發行庇中街門牌弍十八號羅廣同濟各款藥酒

羅奇生

自辦各色洋酒

自甑各色米酒

自辦天津美酒

分售已處
丹絨巴葛律二百六十八号奇發
牛車水第拾号奇興
新比律二十二号奇安
小坡大馬路四百六十九号奇祥

發行

嚱 羅奇生酒房 叻

馬嘜

LOH KEE SENG Singapore.

本號支店天津羅恒益各種美酒向滿金山各埠久已馳名今承本坡酒例改良辦來

自辦天津各色美酒

發沽香濃味美確為津酒正裝與別家轉托和雜者不同請為嘗試當知真偽

LOH KEE SENG.
SINGAPORE

羅奇生酒房

本號致知港好米酒九州府人多知之茲如法在本坡蒸釀純用糯糵米醋釀成並與天酒花糖雜質

自蒸正氣各色米酒

大有壯氣補血之功故無燥喉灼肺之患凡屬中國人請飲中國之酒

本酒房謹啓

躉賣格外相宜

由本號代報運出水免稅酒價更屬廉平比之貴客親到香港購辦更為相宜便捷

宣統二年正月廿六日

各酒價目繁多 茲洋玫瑰等酒開列

玫瑰露酒 每九角
的蘭露酒 八角二占
蓮花露酒 八角二占
五加皮酒 八角二占
史國公酒 八角二占
高粱酒 每九角

玫酒 每九角
紹興酒 五角半
黑糯米酒 五角半
白糯米酒 五角半
青梅酒 六角
矛根酒 六角

蔡同德虎骨木瓜酒 八角半
廣同濟跌打酒 四角半
廣同濟風濕酒 九角半
廣同濟百歲酒 六角半
廣同濟毛雞酒 七角
廣同濟衛生酒 六角半
廣同濟三鞭酒 六角半

羅奇生謹啟

正風車標萬蘭池酒

WINDMILL BRANDY.

啟者本公司通告諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國畢或以及入獨乃係法國萬蘭池酒在于彼中都一暢銷之酒諸君欲購此酒必須注意幸勿誤購假標爲要此酒每樽價銀一元各處酒店均有發售

宣統元年閏二月廿六日

錦興公司謹啟

正法國萬蘭池酒

雙狗標爲記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必認眞僞

雙狗標爲記

雙狗標爲記

可保此物萬蘭池酒全用者祝于壽域

每樽價一元二角半在于市上其價最廉因爲本公司欲將此標之酒在彼銷流以供衆人一試

茲將沽賣此酒之名店列下

成發號　安昌號　榮德和　振源興　滙公司　廣裕盛　和昌號　錦昌號　恒興號　錦興號

企公牛乳天下馳名告白

本廠造製牛乳歷有年所爲環球第一色白而濃味芯香誠得化學之新識實驗上之妙品老年嬰之可以滋養幼年輩之可能強壯筋骨之良英、國爲最日本香港新嘉坡印度南花旗香金山盤門等處每年能銷五百萬箱亦可謂盛矣極矣當此中國力圖自強戒烟社會林立若以此乳服之不但身體強壯可壹衛生而體操諸君尤宜時服精神百倍於國於身粹益不淺云尊諸君請嘗、試之倘言不虛謬也

西一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人謹白

DIETHELM & Co., Ltd.
Sole Agents
SINGAPORE

DE RIJZENDE HOOP
DE ERVEN DE WED. J. VAN NELLE.
Schiedamschen dijk wijk 3 n. 46 Rotterdam

新嘉坡
利直南有限公司代售

老正庄□紙烟包

宣統二年六月廿日

華千九百一十年三月二十號

區允和興陽種子丸

種子固本之道首重精強陰陽造化之氣男精女血雖成歸羅之妾不知男有陽物不舉一醜也舉而不豐滿三醜也白濁遺精四背精五醜也精冷無珠六也尿後反滴腰酸軟八大丸醜也男子有九醜之此種子難實由心腎不故百病叢生必有乏嗣之秘製此丸藥性和平不熱本堂取丸之每服三錢陽物異常粗壯堅久無比久而不泄可能展闊百不失種子第一之聖藥也

人生天地之間且成人形或過胎孕醜分絡列明心動堅二醒也堅而不也見色即洩雜固也夜多小便七醜也陽物短縮不長夫婦房事夫歡故先天不足虛虧之子照祖傳奇方若有此症請到送下不滿數日交合保腎固精真乃固精益髓

每瓶□□元

總發行處 石叻會豐商店 中法藥房

天喜堂馳名老婢調經丸

老舖在香港中環泥街口

稟准商標用老婢圖為記

天喜堂商標

石叻馬交街開呂祀代售

老婢調經丸

正舖在羊城西關光雅里

若非萬全安敢獨沽一味

北方習自京都某貝王府之老婢傳授故曰老婢調經丸

治一二月胎勁行經或肚痛
治三四月胎勁行經或肚痛
治五六月胎勁行經或吐瀉
治經色或黃或淡或紫或赤
治經來或多或少或遲或早
治一月經來兩次多少不一
治行經肚痛大便閉結
治遠年經閉近月閉經

此丸專治婦科等症如孕婦室女婦女一切婦人皆可安心吞服
不用戒口平日經期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕服
願醫調經之聖藥稱子之金丹也每服收回工料銀一元

代理處
廈門鎮邦街太乙號
京都驛馬市佛照樓
澳門木橋街如意樓
石叻馬交街開呂祀
汕頭鎮邦街保太和
天津紫竹林佛照樓
佛山潘滙里天福堂
大吡叻新街開呂祀
瓊州府城英盛號
上海大馬路老悅生
省城藥司前裕成昌
吡叻大門樓萬生號

稟准商標別人不得冒效福建林肇春製

宣統二年二月初二日

會廣告　○敬啟者本總商會選舉辛亥年新任會員投票……月十三日起至十五日中午十二點鐘截止其舉票名單業……日起按帖派送祇恐會友衆多地方遼闊難保不無遺漏……收到舉票者祈於本月十三日以前携帶本局年捐收……往代領期投交是以特此佈聞卽希　公鑒

宣統二年十一月初六日　新嘉坡中華商務總會稟啟　冊

……定選舉　○本社十一月初一日例屆之期公請于政選舉……君仁岡與君天與公合格但揭魏君來示堅辭執事業恐……公決聘請吳君天與爲本社副理員特此佈告

宣統二年十一月初五日　星洲振武善社稟啟　川

……船招投告白　○啟者本館定于西一千九百一十年利心……元拜二卽華十一月十二日下午二點半鐘在本館內拍賣……船名曰豐利號此船現在舊川麻六甲海峽每……可以細看欲知詳細請觀拍賣字便悉　諸君有合意者……玉駕投買可也此佈

一千九百一十年十一月三十號　吧楚拍賣館稟啟

吐瀉宜防（外搽虎骨膏之治法）

之……常時皆有之處於南洋熱地之區不論春夏秋冬均有此症……使其症不如中國時症之酷烈然亦不可不防其病發而防……就宜早備好藥以供臨時之需虎標虎骨膏驗云可治風濕……之品卽於吐瀉筋痛腹痛抽筋之症未審無效輕而獻效驗如響吐瀉之症常有肚痛筋攣抽濕之症被見此症後速用虎骨膏力擦痛處頃刻之間筋舒痛止倘肚痛利害亦可用虎骨膏約十顆許以熱酒或熱水沖服立刻就可止痛如不效驗隔一點鐘久再服一次斷無不愈之理此膏已經王家醫生驗過內無升難及鴉片水銀毒質之類各家宜預置此藥以備不時之用如無外治之症可用內食之症兩湯匙以熱水或熱酒沖服立刻應驗　每大樽一元　小樽五角　多買價錢另議

始創　去風虎骨膏

LU'S SPECIFIC

TRADE MARK.

登錄商標

盧時如監製

代售處　老巴刹口萬山樓寶號　大小坡各藥材舖　大馬路中法藥房　裁縫街口會興商店

總發行所　檳榔嶼新街口會豐商店　吡叻怡保卽巴雙興隆號

一千九百一十年十一月廿九號

特授英國倫敦化學執照建國盧時如謹識　孟嘉藥房啟

本坡初七日各貨的確行情

貨名	行情	價
錫	賣出	八十六元二角
柔佛烏椒	出價	十四元五角
○實嘮越白椒	又	二十五元五角
寧嘮嘮越白椒	賣出	二十六元二角半
山口洋	又	二十六元二角半
三發	無賣出	
勿里洞	又	
文島	又	
廖內	又	
○叻甘蜜	出價	九元
麻六甲	又	九元一角二五
實嘮越	無賣出	
四角一號宋椒	賣出	十四元六角
壓一號	賣出	十二元七角五占
爪亞一號	又	十四元七角半
○碩莪粉		
叻一號	賣出	三元六角二五
	又	三元六角七五
二號	無賣出	
下等（冬粉）	又	
實嘮越一號	賣出	三元八角六占
	又	三元六角六占
	又	三元六角一占
	又	三元五角六占
二號	賣出	八角
坤甸下等	又	三元四角
康若	無賣出	
鵝閩	又	
○安孜坡丁香	賣出	三十二元
○安孜坡蕊花	又	八十七元
少蕊花	出價	八十九元
○荳蔻只		
每桀八十粒	出價	二十四元
每桀百一粒	又	二十九元
在亮	無賣出	
○巴東廿文烟	出價	五十元
	又	五十五元
○巨港廿文烟	出價	二十元
	又	二十五元
○樹乳		
樹膠士蘇一號	無賣出	
樹膠又二號	又	
樹膠又三號	又	
樹膠又四號	又	
樹膠換鉻一	又	
實嘮越日落洞	出價	十元零二角半
坤甸日落洞	無賣出	
巨港日落洞	無賣出	
納閩日落洞	又	
○暹羅紫梗	賣出	十六元七角五占
○暹羅水牛皮二號	無賣出	

貨名	行情	價
○硯穀		
麻六甲上中硯穀	賣出	七元七角五占
麻六甲中硯穀	又	七元一角
	又	六元九角
麻六甲上小硯穀	賣出	七元八角七五
麻六甲小	又	六元五角
	又	六元九角
上幼五	賣出	七元七角五占
麻六甲幼五	又	六元九角五占
	又	七元一角半
檳城中硯穀	賣出	六元五角
檳城小硯穀	又	六元三角半
米碎蓮蕊五	出價	二十三元五角
半蓮蕊五	又	二十五元七角半
○猪肉米穀	賣出	十元零三角半
坤甸	無賣出	
加厘	賣出	十元零一角
羅厚	又	十元
牛郎礁港（探水地）	又	十元零二角半
佛仔底（探水地）	又	十元零二角半
巴東	賣出	十元零零五占
勿里洞	無賣出	
山口洋	又	
仙那擔	又	
浮羅林柴（特丹風幫）	無賣出	
吉蘭丹	賣出	十元
什咩	無賣出	
務葛坡	無賣出	
○蔗　浮羅野蔗	賣出	十三元
高低吧加縣丹	賣出	十六元七角五占
高低巴加	賣出	十四元七角半
武勝	無賣出	
個久甚蠟（高既粗蠟）	賣出	八元二角五占
個久甚蠟（巴西粗蠟）	無賣出	
巴西巴加	賣出	十三元五角
巨港白蠟	賣出	八元九角
	又	九元二角半
巨港紅蠟	無賣出	
勿那趾	賣出	十三元五角
勿羅吧加	賣出	十三元五角
高低加合	無賣出	
闍斯馬蹄（鋪有）	賣出	十一元二角五占
闍斯馬蹄（三擔）	無賣出	
蒸實較（黃牙）	賣出	十一元五角
坤甸（黃牙黃泥）	無賣出	
實嘮越粗蠟	無賣出	
○[illegible]（長）	又	
○[illegible]（圓）	又	
○[illegible]土		
日[illegible]		
大[illegible]		

匯票行情

匯票		價
足金	每兩	六十四元六角
金磅	每個	八元五角七占
度印盧	一百元兌	一百七十四盾半
爪亞盾	一百元兌	一百四十二盾
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	廿一元三角七五
	商人三十日期銀票一百元銀行	廿三元三角七五
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出	二十二元
	商人三十日期銀票一百元銀行	廿四元
匯安南	銀行現銀票一百元貼出	二十元零五角
	商人三十日期票	廿二元五角
匯暹羅	銀行現銀票一百銀值	六十六元五角
	商人三十日期票	六十八元五角
匯小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十五元
	商人三十日期票	一百十七元
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零七五
	商人三十日期票	一百四十二盾七五
匯[illegible]	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零七五
	商人三十日期票	一百四十二盾七五
三寶瓏	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零五
	商人三十日期票	一百四十二盾半
匯望加錫	銀行現銀票一百元值	一百四十一盾
	商人三十日期票	一百四十三盾
匯仰光	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾二五
	商人三十日期票	一百七十六盾二五
匯加甲吉打	銀行現銀票一百值	一百七十五盾
	商人三十日期票	一百七十七盾
匯上海	銀行現銀票一百元值	九十四兩半
	商人三十日期票	九十六兩半

即日行情

貨名	行情	價
檳城一號白米		一百九十二元
萬成順八卦印		一百八十三元
寶大盛日月		一百七十一元半
元豐泰雙鑑		一百七十六元
元利一號		一百六十九元半
余興雙古		一百六十一元半
常豐雙福		一百七十八元半
乾利背盤		一百六十五元半
元豐盛中魚		一百六十一元半
元豐盛紅線		一百五十八元
勝興紅印		一百七十六元
南占		一百五十八元
仲光小較		一百五十六元
叻港糙		一百二十四元半
烟七一箱	賣出	一千七百八十元
錫	賣出	八十七元五角
柔佛烏椒	出價	十四元二角半
叻甘蜜		九元
實嘮越白椒	賣出	二十五元七角半

宣統二年十一月初八日 叻報館刊

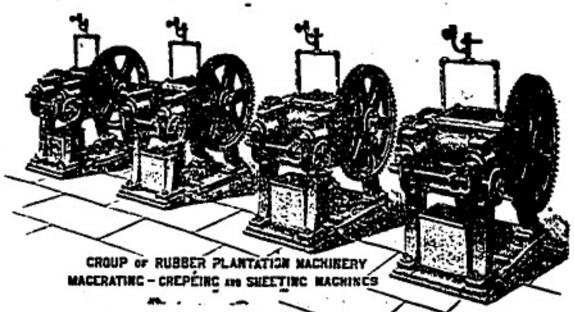
RILEY, HARGREAVES & Co. Ltd.

GROUP OF MACERATING, CREPEING & SHEETING MACHINES

FOR PLANTATION RUBBER FACTORY.

禮里夏兀立有限公司發售樹乳圖

製造樹乳機器告白



啟者本公司專權代售叻直南有限公司（至年叻勝獎尼士）乙一千九百一十年所製成之車此車乃叻直南有限公司廠內所製又此車已于一千九百一十年在新嘉坡賽會出評定第一名及領有金牌此車現在本公司內招售 諸君欲知價值等情者請到本公司查詢便悉此佈

專權代理人禮里夏兀立有限公司謹啟

本公司總寫字樓設在本坡分行設在意[illegible]檳城麻六甲在網咯棉蘭巨港冈州府設有代理人電線號頭名曰夏兀禮特此佈聞

英一千九百一十年正月十七號

輪船入口

船名	由	到	代理
打罷[illegible]輪船	由[illegible]家起程	約初九到	莫實得洋行
荷里士知氏輪船	由香港起程	約初九日到	棉示必洋行
萬[illegible]輪船	由[illegible]內起程	約初九日到	張和
陳[illegible]輪船	由海口起程	約初九日到	萬成號
白[illegible]輪船	由香城起程	約初九日到	實得力公司
福[illegible]輪船	由麻六甲起程	約初九日到	金福和
福順輪船	由谷眼起程	約初十日到	金福和
振[illegible]輪船	由檳榔嶼起程	約初十日到	德利源
孟勝海輪船	由山口洋起程	約初十日到	遮且弟利士
雙美輪船	由[illegible]光起程	約初十日到	德利源
鴨加輪船	由日本香港起程	約初十日到	巴智申洋行
仲安輪船	由三寶壟起程	約初十日到	協榮茂
亦基輪船	由[illegible]香港起程	約十一日到	巴智申洋行
而而輪船	由西文也島起程	約十一日到	福盛號
萬和順輪船	由坤甸起程	約十一日到	同益公司
安知得輪船	由英國起程	約十二日到	棉示必洋行
明武錫輪船	由倫敦起程	約十三日到	巴智申洋行
安華輪船	由英國起程	約十三日到	棉示必洋行

輪船開行

往	船名	日期	時刻	代理
峇力吧班	[illegible]中興輪船	初九日	上午七點	遮且弟利士
[illegible]			又	又
砂[illegible]	孟河仁[illegible]船	初九日	上午七點	遮且弟利士
吉里汶	北干[illegible]		又	又
羅勝嗒	河內輪船	初九日	上午十點	[illegible]
加發巴	[illegible]輪船	初九日	上午十一點	[illegible]
三盛港	孟士[illegible]谷仁船	初九日		又
四[illegible]	泗水輪船		午十一點	實得力公司
彭亨	海龍輪船	初九日	又	又
吉[illegible]嶼	北干[illegible]丹		下午一點	實得力公司
檳榔嶼	怡[illegible]輪船	初九日	又	又
吉[illegible]嶼			下午一點	德利源
廊[illegible]嗒	荷叻必思船	初九日	又	又
網[illegible]亨	萬[illegible]輪船	初九日	下午二點	萬豐號
彭[illegible]干	何十[illegible]輪船	初九日	下午二點	晉[illegible]
北[illegible]奴	閩丹[illegible]丁加奴		又	又
丁加力	有牙勝輪船	初九日	下午二點	亞[illegible]公司
吉加丁宜	大[illegible]宋[illegible]	嘓咯	又	又
石叻龐		初九日	下午二點	金福和
綠[illegible]港	峇眼[illegible]輪船		又	又
香港	雙美輪船	初九日	下午三點	德利源
廈門	沚[illegible]		又	又
麻六甲	蘇[illegible]輪船	初九日	下午三點	實得力公司
芙蓉			又	又
納閩	勝武輪船	初九日	下午三點	明叻也洋行
亞庇	鑫叻仙那籣	三資籣	又	又
日里	勝學輪船	初九日	下午三點	明叻也洋行
亞沙濱			又	又
香港	瑞生輪船	初九日	下午三點	莫實得洋行
檳榔嶼	坤[illegible]輪船	初九日	下午三點	遮且弟利士
沙勝網			又	又
加巴	叻[illegible]勝輪船	初九日	下午四點	[illegible]行
老牢			又	又
峇[illegible]丹	萬昌興輪船	初五日	下午四點	順榮號
風武蠻			又	又
寄[illegible]丹	峇[illegible]珍輪船	初九日	上午七點	遮且弟利士
風武蠻			又	又
丁加奴	極㗎輪船	初九日	下午三點	實得力公司
吉蘭丹			又	又
峇[illegible]巴島	永發輪船	初九日	下午三點	順榮號
香港	物職祥輪船	十一日	下午四點	協榮茂
廈門	汕頭		又	又
吉[illegible]	白蠟輪船	十一日	下午三點	實得力公司
大白蠟			又	又
加勝巴	仲盛輪船	十二日	上午六點	協榮茂
井里汶	三寶壟輪船		又	又
峇[illegible]陸	加錫·輪船	十二日	下午三點	晉源號
千那低	萬亞老		下午三點	鄭打老

〇前途來電云法國郵船於本月初六日由[illegible]啟程寄叻定於本月十一日禮拜一即能抵叻上落客貨[illegible]

輪船往西貢香港上海等處